



**ABTEILUNG EINKÄUFE UND ÖKONOMATDIENSTE GB BOZEN
RIPARTIZIONE ACQUISTI E SERVIZI ECONOMICI BOLZANO**

Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")

Gegenstand: Simultanübersetzung beim Gespräch für die Auswahl des Leiters der psychiatrischen Abteilung des Krankenhauses Brixen
Oggetto: Traduzione simultanea in occasione del colloquio per la selezione del primario della struttura complessa di psichiatria dell'ospedale di Bressanone

| | |
|---|---|
| Eigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/Güter/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: | Simultanübersetzung beim Gespräch für die Auswahl des Leiters der psychiatrischen Abteilung des Krankenhauses Brixen |
| Charakteristische der Arbeiten/beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: | Traduzione simultanea in occasione del colloquio per la selezione del primario della struttura complessa di psichiatria dell'ospedale di Bressanone |
| Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento | Traditionell - Tradizionale |
| Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente | Direktvergabe - Affidamento diretto |
| Eigenregie - Amministrazione diretta | NEIN/NO |
| Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta dell'operatore economico e dell'eventuale deroga al principio di rotazione: | • Beauftragung mit einem Betrag unterhalb von 5.000,00 € (ohne MwSt.) - Affidamento di importo inferiore a 5.000,00 € (IVA esclusa) |
| Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario | PASTORE MARTINA |
| Buchhalterische Deckung - Copertura contabile | Laufende Ausgaben - Spesa Corrente |
| Vertragsbetrag ohne MWST - Importo del contratto senza IVA | 740,00 € |
| Verantwortliche/r des Verfahrens - Responsabile del procedimento | Thomas Costa |
| Der/Die Unterfertigte erklärt gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis gegenüber dem Zuschlagsempfänger: - dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein. | Il/la sottoscritto/a dichiara nei confronti dell'aggiudicatario allo stato e per quanto di propria conoscenza: - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato/a condannato/a, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale. |

Der/Die zuständige Direktor/in - Il/La Direttore/Direttrice competente